

microlab

microlab

just listen



B-18
User Manual

www.microlab.com
www.microlab.cn
Microlab Electronics Company Limited
Made in China

Multimedia Speaker System

Before using, please read the manual carefully

All symbols and logo belong to the respective brand holder or registered holder. All specifications and information are subject to changes without further notice. Slight variations and differences might appear between the printed photos and actual product due to product enhancement.





English	2
Deutsch	7
Русский	12
Polska	17

Caution:

To reduce the risk of electric shock, do not dismantle the product and do not expose the apparatus to rain or moisture. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel only.

Explanation of Graphical Symbols:

 The lightning flash within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute an electric shock to a person or persons.

 The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Warnings:

1. Read Instructions ■ All the safety and operating instructions must be read before the product is operated.
2. Retain Instructions ■ The safety and operating instructions should be kept for future reference.
3. Heed warnings ■ All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow instructions ■ All operating and use instructions should be followed.
5. Installation - Install in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Power sources ■ This product should be operated only from the type of power source indicated by the marking adjacent to the power cord entry. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.
7. Grounding or polarization ■ The product is not required to be grounded. Ensure the plug is fully inserted into the wall outlet or extension cord receptacle to prevent blade or pin exposure. Some versions of the product are equipped with a power cord fitted with a polarized alternating line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit onto the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. When using an extension power-supply cord or a power-supply cord other than that supplied with the appliance, it should be fitted with the appropriate molded plugs and carry safety approval appropriate to the country of use.
8. Power cord protection ■ Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on, kinked or pinched by items placed on or against them, paying particular attention to cords from plugs, receptacles and the point where they exit from the appliance.
9. Overloading ■ Do not overload wall outlets, extension cords or multiple sockets, as this can result in a risk of fire or electric shock.
10. Ventilation ■ The product must be properly ventilated. Do not place the product on a bed, sofa, or other similar surface. Do not cover the product with any items such as tablecloths, newspapers, etc.
11. Heat ■ The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products) including amplifiers that produce heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
12. Water and moisture ■ To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the product to rain, dripping, splashing or excessive moisture such as in a sauna or bathroom. Do not use this product near water ■ for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and the like.
13. Object and Liquid Entry ■ Never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltage points or short-circuit parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product. Do not place any object containing liquid on top of the product.
14. Cleaning ■ Unplug the product from the wall outlet before cleaning. The cabinet of the subwoofer may be cleaned by dusting with a dry cloth. If you wish to use an aerosol cleaning spray, do not spray directly on the cabinet; spray onto the cloth. Be careful not to damage the drive units.
15. Attachments ■ Do not use attachments not recommended by the product manufactures, as they may

15. Attachments ■ Do not use attachments not recommended by the product manufactures, as they may cause hazards.
16. Accessories ■ Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
17. Moving the product ■ A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
18. Unused periods ■ The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet during lightning storms or when the apparatus is left unused for a long period of time.
19. Servicing ■ Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
20. Please remove the power plug from the main power source or wall power source when not in use. When plugged in to a power source, the system is in standby mode, so the power is not entirely cut off.
21. Replacement parts ■ When replacement parts are required, ensure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
22. Mains fuses ■ For continued protection against fire hazard, use fuses only of the correct type and rating. The correct fuse specification for each voltage range is marked on the product.
23. Do not turn up the volume while listening to a section with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speaker may be damaged when a peak level section is suddenly played.
24. The only means of completely disconnecting the product from the power supply is by removing the power cord from the wall outlet or the product. The wall outlet or the power cord entry to the product must remain freely accessible at all times while the product is in use.
25. Try to install the product near a wall socket or extension cord and shall be easily accessible.
26. The highest environmental temperature suitable for this product is 40°C.

EN
3

Introduction

Stereo speaker system for all multimedia and personal computer use. Ideal for desktop placement and connects to any media player or computer with 3.5mm stereo jack.

Comes with addition jack for direct earphones connection. Direct power drawn from USB interface port.

Features

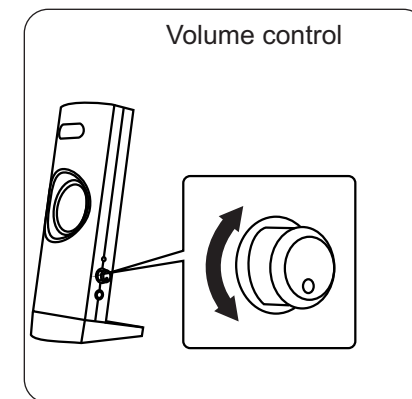
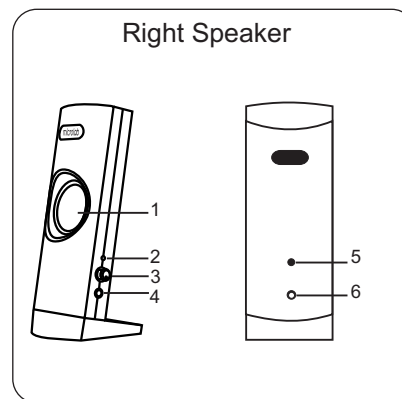
Ideal companion for your media player or personal computer
 Convenient master volume on the side for quick access
 Stereo 3.5mm connections to your media player or sound card
 USB powered for easy power supply

Packing list

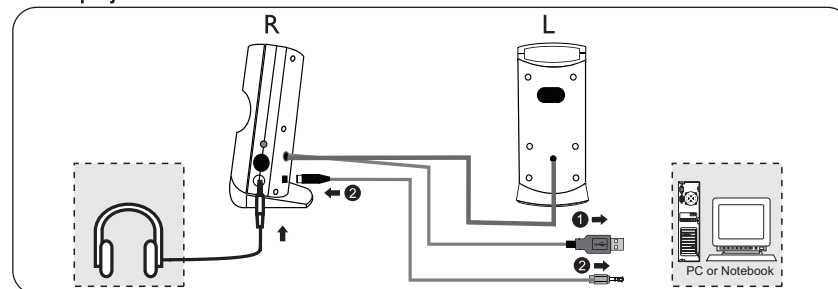
You should find following items while unpacking:

Satellites	2pcs
USB-to-DC	1pc
User manual	1pc

Illustrations



- Right Speaker**
1. Speaker driver
 2. Power LED
 3. Volume knob
 4. Earphones jack
 5. Audio cable outlet
 6. DC input jack



EN
4

Product connection and operation

Connections

1. Connect the audio input cable plug from the right speaker to the audio output socket on the PC or any media player.
2. Connect the USB plug of the power cable to the USB interface on your PC or any powered USB hub. Next connect the DC plug to the DC input jack on the right speaker.
3. Turn on the power.

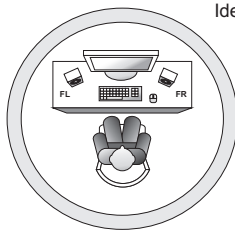
Earphones

1. Connect the earphones audio plug to the right speaker's earphones jack.

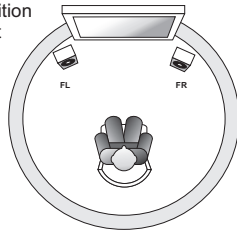
Operation

1. Turn on the speaker power by turning the volume knob.
2. Ensure the volume level is set to lowest first.
3. Start the playback device and song.
4. Slowly adjust the volume to your preferred volume level and enjoy.

Note: it is advisable not to turn the volume too loud or to its extreme volume limit to avoid damage to the speaker driver material. Always adjust in slow increment.



Ideal listening position and placement



FL - front left
FR - front right

Technical Information

Amplifier

Output power, RMS	4.8 Watt
Power distribution, Watt	2.4 Watt x 2
Harmonic distortion	< 0.3% 1W 1kHz
Frequency response	100Hz - 20kHz
Signal/Noise ratio, dB	>65dB
Separation, dB	>45dB
Input sensitivity, mV	250mV

Speakers

Tweeter driver type	2" x 2
Frequency range	100Hz - 20kHz

Interfaces

Input	3.5 mm stereo
DC input	
USB power:	5V 500mA

Dimensions

Product dimensions mm	145 x 89 x 188
Product Net weight kg	0,54

EN
5

Frequently Asked Questions (FAQ)

Problem	Solutions
No Sound	Check if the audio source is working well Check if the audio and speaker cables well connected Check if the volume at right level
One or more satellite no sound	Check if the satellite cable well connected, and ensure source connection is correctly inserted
Static sound heard when volume knob is turned	Turn off the playback source first, then turn the speaker volume knob several times. Playback again and monitor. The static noise is due to dust, so simply turning the volume will remove it easily
What are the products supported?	Any playback devices such as PC, notebook, CD/DVD player, Media Players with 3.5mm stereo plug
Sound is distorted	Check if the source file is not corrupted, play a different song and test
Where to place this speaker	It is magnetically shielded so can be placed near LCD TV Monitor without any distortion
If the problem still exists, please contact the distributor or ask for professional service	

Wichtige Sicherheitshinweise.



Vorsicht:

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen öffnen Sie niemals das Gehäuse und setzen Sie das Gerät weder Regen noch Flüssigkeit aus. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Lassen Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten nur vom Fachpersonal ausführen.

Sicherheitssymbol-Erklärung:

Das Blitz-Symbol in einem gleichseitigen Dreieck warnt Sie vor einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Inneren des Gerätegehäuses, durch die Personen einen elektrischen Schlag erleiden könnten.

Das Ausrufzeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer darauf hinweisen, dass in der Begleitdokumentation des Gerätes wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen erhalten sind.

Warnhinweise:

- Anleitung durchlesen** – Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes alle Sicherheits- und Betriebshinweise.
- Anleitung aufbewahren** – Heben Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise auf, um sie später nachschlagen zu können.
- Warnhinweise beachten** – Befolgen Sie alle auf dem Gerät angebrachten und in dieser Anleitung vermerkten Warnhinweise
- Anweisungen befolgen** – Befolgen Sie alle Bedienungsanweisungen.
- Aufstellen des Systems** – Befolgen Sie beim Aufstellen die Anweisungen des Herstellers.
- Stromquellen** – Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie die Spezifikationen der Stromversorgung nicht kennen, wenden Sie sich an Ihren Gerätehändler oder Ihr örtliches Energieversorgungsunternehmen.
- Erdung oder Polarisierung** – Für dieses Gerät ist die Erdung nicht erforderlich. Zur Vermeidung der Berührung mit den stromleitenden Teilen vergewissern Sie sich, dass der Stecker vollständig in die Steckdose bzw. Verlängerungsstück eingeführt ist. Einige Modelle sind mit einem polarisierten Netzstecker (d.h. ein Flachkontakt ist breiter als der andere) ausgestattet. Dieser Stecker kann aus Sicherheitsgründen nur in einer Richtung in die Steckdose eingesteckt werden. Wenn sich der Stecker nicht vollständig in die Steckdose einführen lässt, drehen Sie den Stecker um und versuchen es erneut. Wenn der Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, muss die veraltete Steckdose von einem Elektriker ausgetauscht werden. Verändern Sie auf keinen Fall den Stecker selbst, um nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten Steckers außer Kraft zu setzen. Bei der Verwendung eines Verlängerungsstücks oder Netzkabels, die sich von den mit dem Gerät gelieferten Teilen unterscheiden, sollen sie mit dem Stecker ausgestattet werden
- Schutz des Netzkabels** – Die Netzkabel müssen so verlegt werden, dass Personen nicht darauf treten können bzw. dass die Kabel nicht von Geräten gequetscht werden. Darüber hinaus dürfen keine Objekte auf die Kabel gestellt oder mit den Kabeln in Kontakt gebracht werden. Achten Sie insbesondere auf Kabel, Stecker, Buchsen und Schnittstellen zwischen Kabel und Gerät.
- Überlastung** – Steckdosen, Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen dürfen nicht überlastet werden, um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Belüftung** – Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Gerät niemals auf ein Bett, Sofa usw. Bedecken Sie das Gerät nicht mit Tischdecken, Zeitungen usw.
- Wärmequellen** – Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärker), die viel Wärme erzeugen. Stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen.
- Wasser und Feuchtigkeit** – Um die Gefahr von Brand oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät keinem Regen, Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt sein. Das Gerät darf an feuchten Orten nicht betrieben werden, z.B. in der Sauna oder im Badezimmer. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Wassernähe, z.B. neben einem Waschbecken oder einer Badewanne, in einem feuchten Keller, neben Schwimmbecken usw.
- Einführen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten** – Stecken Sie niemals irgendwelche Fremdkörper in die Öffnungen des Gerätes, da diese Gegenstände Hochspannungsquellen oder Kurzschlussstelle berühren und damit einen Brand oder Stromschlag verursachen können. Auf keinen Fall dürfen Flüssigkeiten jeglicher Art auf das Gerät verschüttet werden. Stellen Sie keine Behälter auf

DE
6

die mit Flüssigkeiten gefüllt sind.

14. **Reinigung** – Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Das Subwoofer-Gehäuse kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Falls Sie ein Aerosolreiniger benutzen, zersprühen Sie es nicht direkt auf das Gehäuse, sondern tränken Sie damit ein Tuch. Achten Sie darauf, die Teile nicht zu beschädigen.

15. **Hilfsmittel** – Verwenden Sie nur Hilfsmittel, die vom Hersteller empfohlen werden. Andernfalls kann es zum Geräteschaden führen.

16. **Zubehör** – Das Gerät darf nicht auf einem instabilen Ständer, Stativ, Gestell oder einer instabilen Halterung montiert werden, da es sonst umstürzen und schwere Verletzungen von Kindern oder Erwachsenen bzw. Geräteschaden verursachen könnte. Befestigen Sie das Gerät nur auf Ständern, Stativen oder Halterungen, die entweder vom Hersteller empfohlen bzw. mit dem Gerät verkauft werden. Beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes die Anleitung des Herstellers und verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Montageteile.

17. **Umstellung des Gerätes** – Wenn sich das komplette Gerät auf einem Rollwagen befindet, muss dieser vorsichtig bewegt werden, um ein Umstürzen des Rollwagens bei ruckartigen Anhalten, übermäßiger Kraftanwendung und unebenen Fußböden zu vermeiden.

18. **Betriebsunterbrechungen** – Während des Gewitters muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden bzw. auch dann, wenn das Gerät längere Zeit unbenutzt bleibt.

19. **Wartung** – Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst zu warten. Beim Öffnen der Abdeckung können Sie gefährliche Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein.

20. **Trennen Sie den Netzstecker** von der Hauptstromversorgungsquelle oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Dose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn das Netzkabel angeschlossen ist, befindet sich das System in dem Einschlafzustand und die Stromversorgung ist nicht vollständig unterbrochen.

21. **Ersatzteile** – Wenn Ersatzteile benötigt werden, muss darauf geachtet werden, dass der Wartungstechniker nur vom Hersteller angegebene Ersatzteile bzw. Teile mit denselben Eigenschaften wie die Originalteile benutzt. Unzulässige Ersatzteile können zu Brand, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.

22. **Schmelzsicherung** – Um den ständigen Schutz vom Brand zu gewährleisten, verwenden Sie nur entsprechende Schmelzsicherungen mit passenden Nenndaten. Die annehmbaren Nenndaten sind auf dem Gehäuse angebracht.

23. Erhöhen Sie nicht die Lautstärke beim Abhören von leisen Teilen oder beim ausgeschalteten Ton. In diesem Fall, wenn der Teil mit der maximalen Lautstärke beginnt, könnten die Lautsprecher beschädigt werden.

24. Das Gerät ist von der Stromquelle nur dann getrennt, wenn das Netzkabel von der Steckdose bzw. dem Gerät abgeschaltet ist. Wenn das Gerät betrieben wird, muss man einen freien Zutritt auf Steckdosen und Stromanschlusstellen vorgesehen.

25. Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Steckdose oder des Verlängerungsstückes auf, die gut zugänglich sein sollen.

26. Die Umgebungstemperatur ist 40°C nicht zu überschreiten.

Einleitung

Desktop-Stereosystem für Notebook oder Desktop-PC zur Wiedergabe von Multimediadateien in Formaten MP3 bzw. MP4. Rundlautsprecher von hoher Qualität für eine facettenreiche Klangwiedergabe.

Die Desktop-Variante ist ideal für LCD-Monitore geeignet und findet dahinter Platz. Sie ist einfach in der Bedienung, Tonregler an der Seite und ein zusätzlicher Anschluss für Kopfhörer. Wird für Gleich- und Wechselstrom geliefert.

Eigenschaften

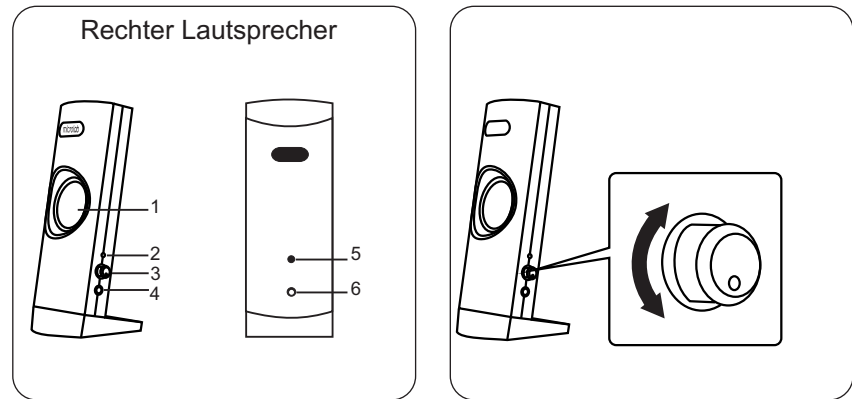
- Smartes Runddesign, unaufdringliches Konzept;
- Stereo-Boxen für MP3-/ MP4-Player, Notebook und PC;
- 2"-Breitband-Boxen in Alu und in Kegelform mit kräftigem Bass;
- Magnetstörerschutz;
- Anschluss für Kopfhörer und Lautstärkereglern an der Seite der Box zum bequemeren Zugang, LED-Netzanzeige.

Lieferumfang

Bei der Ausverpackung des Gerätes überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit:

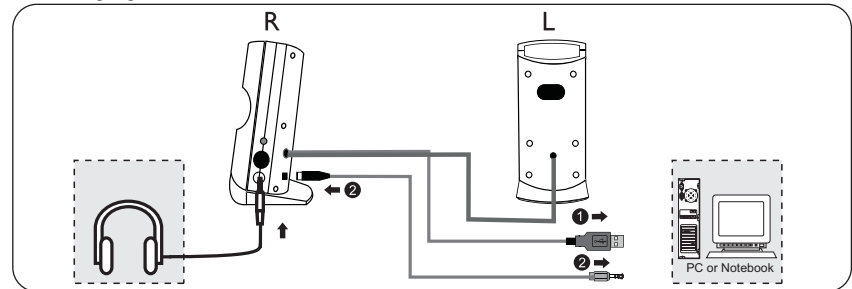
Satelliten B-18	2 Stk.
USB-to-DC	1 Stk.
Bedienungsanleitung	1 Stk.

Abbildungen



Rechter Lautsprecher

1. Lautsprecher
2. Power Anzeige
3. Lautstärkereglern
4. Kopfhöreranschluss
5. Audio-Kabel Ausgang
6. DC-Eingang



Anschlüsse und Bedienung

Connections

1. Schließen Sie den Audioeingang der rechten Box an den Audioausgang Ihres PC oder Mediaplayers.
2. Schließen Sie den USB-Stecker des Netzkabels an den USB-Port Ihres PC oder an einen USB-Netzhub. Sodann schließen Sie den Gleichstromstecker an den Gleichstromeingang an der rechten Box.
3. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
Kopfhörer
Die Kopfhörer schließen Sie an den Audioausgang für Kopfhörer der rechten Box.

Operation

1. Stellen Sie sich sicher, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist.
2. Schalten Sie das System an die Stromversorgung an und drücken die Ein/Aus Taste an der Rückseite.
3. Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und wählen Sie einen Titel (Track).
4. Stellen Sie die Lautstärke stufenlos ein und genießen Sie den Klang des Systems.
Anmerkung: Es ist nicht empfohlen die Lautstärke des Systems auf Maximum einzustellen, da es zum Schaden der Lautsprecher führen kann. Stellen Sie die Lautstärke stufenlos ein.

Важные указания по безопасности



Внимание:

Чтобы снизить опасность поражения электрическим током, не разбирайте изделие и не подвергайте аппарату воздействию дождя и сырости. Изделие не содержит обслуживаемых элементов. За технической помощью обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

Описание условных графических обозначений::

Молния в равностороннем треугольнике означает наличие неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может стать причиной электрического шока для одного человека или группы людей.

Восклицательный знак в равностороннем треугольнике обращает внимание на наличие важных инструкций по эксплуатации и установке (обслуживанию) в поставляемой с изделием документа.

Предупреждения:

1. Перед эксплуатацией прибора внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.
2. Сохраняйте инструкцию для справок в будущем.
3. При эксплуатации прибора придерживайтесь всех инструкций и правил безопасности.
4. При установке прибора пользуйтесь инструкциями изготовителя.
5. Подключайте прибор только к тому типу источника питания, который указан на маркировке рядом с вводом шнура электропитания. Если вы не уверены в отношении типа электроснабжения в вашем доме, обратитесь к поставщику прибора или к местному поставщику электроэнергии.
6. Прибор не требует заземления. Убедитесь в том, что штепсельная вилка полностью вставлена в розетку. Некоторые модели снабжены шнуром электропитания с поларизованным штепселем переменной линии. Такой штепсель можно подключить только одним способом. Если такой штепсель не входит в розетку полностью, попробуйте перевернуть его.
7. При использовании удлинителя или другого шнура электропитания, отличного от шнура в комплекте, убедитесь, что он подходит к соответствующим штекерам и соответствует стандартам безопасности страны использования.
8. Избегайте повреждения шнура электропитания и соединительных кабелей. Протягивать кабели следует таким образом, чтобы они не перекручивались, на них не наступали и не стояли какие-либо предметы. Особое внимание следует уделять шнурам электропитания вблизи штепсельных вилок, розеток или разъемов прибора.
9. Не допускайте перегрузки стеновых розеток электропитания, удлинителей или разветвлений, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.
10. Во избежание перегрева прибор должен хорошо вентилироваться. Не перекрывайте циркуляцию воздуха рядом с прибором. Не ставьте прибор на такие поверхности как кровать или диван. Не накрывайте прибор.
11. Не размещайте прибор вблизи источников тепла, таких как отопительные батареи, радиаторы, печи и другие приборы, производящие тепло. Рядом с прибором нельзя оставлять источники открытого огня, например свечи.
12. Для исключения риска поражения электрическим током или пожара запрещается подвергать прибор воздействию влаги. Не используйте прибор рядом с водой или в помещениях с избыточной влажностью (сауна, ванная, бассейн, умывальник и т.д.). Избегайте попадания на прибор жидкостей. Не ставьте рядом с прибором или на него предметы, содержащие жидкости.
13. Не допускайте попадания внутрь прибора инородных предметов. Не пытайтесь просунуть какие-либо предметы внутрь прибора, так как они могут коснуться деталей, находящихся под напряжением и вызвать короткое замыкание.
14. Перед чисткой прибора отключите источник электропитания. Чистку рекомендуется производить сухой тканью. При использовании чистящих средств не следует наносить их на прибор, нанесите их на ткань. Будьте осторожны, не повредите при чистке динамики.
15. Запрещается подключать и использовать дополнительные приборы, не рекомендованные изготовителем – это может привести к поломке.
16. Установка прибора должна производиться только в соответствии с инструкциями изготовителя и с использованием креплений, рекомендованных изготовителем.

Technische Information

Verstärker

Gesamtleistung, RMS	4.8 Watt
Leistungsverteilung, Watt	2.4 Watt x 2
Klirrfaktor	< 0.3% 1W 1kHz
Frequenzbereich	100Hz - 20kHz
Signal-Rauschabstand, dB	>65dB
Kanaltrennung, dB	>45dB
Eingangsempfindlichkeit, mV	250mV

Lautsprecher

Hochfrequenzlautsprecher	2" x 2
Frequenzbereich	100Hz - 20kHz

Anschlüsse

Eingänge	3.5 mm stereo
DC-Eingang	
USB power	5V 500mA

Abmessungen

Verstärker	145 x 89 x 188
Nettogewicht	0,54

DE
9

RU
10

Häufig gestellte Fragen

Problem	Lösung
POWER-Anzeige (LED) leuchtet nicht	Überprüfen Sie, dass das System eingeschaltet ist Sicherstellen Sie, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
Das System ergibt keinen Klang	Überprüfen Sie die Audiosignalquelle Überprüfen Sie alle Kabelanschlüsse Überprüfen Sie die Lautstärke
Ein oder mehrere Satelliten ergeben keinen Klang	Überprüfen, dass Satelliten und Audiosignalquelle korrekt angeschlossen sind und dass die Audiosignalquelle korrekt eingestellt ist.
Es sind statische Verzerrungen bei der Tonwiedergabe hörbar	Schalten Sie die Audiosignalquelle aus und reduzieren die Lautstärke. Stellen Sie die Lautstärke erneut ein.
Welchen Anlagen ist dieses System angepasst?	alle Wiedergabegeräte, z.B. Computer, Notebook, CD/DVD-Spieler, Multimedia-Systeme mit dem Anschluss für den Stereostecker von 3,5 mm
Der Klang ist verzerrt	Überprüfen, dass die Datei nicht verletzt ist; Versuchen Sie ein anderes Lied spielen zu lassen
Wo sind die Lautsprecher aufzustellen?	Die Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt und dürfen neben dem LCD-Bildschirm aufgestellt werden.
Wenn das Problem nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich an den Servicedienst.	

17. Не используйте не рекомендованные изготовителем аксессуары (подвижные стойки, штатив или кронштейн). Не ставьте прибор на неустойчивую поверхность. Изделие может упасть и нанести серьезную травму, а также может быть серьезно повреждено и выйти из строя. Пользуйтесь только теми аксессуарами, которые рекомендованы изготовителем или поставляемым с прибором.

18. При перемещении прибора на подвижной опоре будьте максимально осторожны. Резкая остановка, избыток прилагаемой силы или движение по неровной поверхности может привести к опрокидыванию конструкции и повреждению прибора.

19. Обязательно отключайте прибор во время грозы или в случае, если прибор не используется длительное время. Для отключения необходимо выключить питание переключателем на приборе и отключить прибор от источника питания – отключить штепсель от розетки. Внимание! Подключенная к источнику питания система остается в спящем режиме под напряжением, так как электропитание отключено не полностью.

20. Не пытайтесь самостоятельно осуществлять техническое обслуживание прибора, так как при вскрытии корпуса есть риск поражения электрическим или получения иной травмы. Для обслуживания и ремонта обращайтесь к квалифицированному специалисту.

21. Для осуществления ремонта обращайтесь только в авторизованные сервисные центры.

22. При осуществлении ремонта и замене каких-либо деталей, убедитесь, что специалист сервисного центра использовал запасные части, соответствующие указаниям изготовителя или имеющие технические характеристики, сходные с рекомендованными. Несовпадение установленных при ремонте деталей требованиям изготовителя может стать причиной пожара, поражения электрическим током или иной угрозы вашей безопасности.

23. Для защиты от перепадов напряжения в электросети и от опасности возгорания необходимо использовать предохранители надлежащего типа и номинальных размеров. Спецификация соответствующих предохранителей для каждого диапазона напряжения указана на приборе.

24. Не увеличивайте громкость звука, когда вы прослушиваете отрывок с очень низкими входящими частотами, иначе при внезапном включении максимального уровня громкости может произойти поломка динамика.

25. При использовании прибора необходим постоянный свободный доступ к стенной розетке или к месту подключения шнура электропитания к прибору на случай экстренного отключения прибора от электропитания. Помните – единственный способ полностью отключить прибор от источника питания – отключить шнур электропитания от стеновой розетки или от прибора.

26. Максимальная температура окружающей среды, допустимая для использования прибора +40° С.

RU
11

Введение

Настольная стереосистема для ноутбука или настольного компьютера для воспроизведения мультимедийного материала в таких форматах, как Mp3 или Mp4. Высокое качество круговых динамиков для разнообразного воспроизведения звука.

Настольный вариант идеально подходит для размещения за жидкокристаллическим монитором. Проста в использовании, регулятор звука сбоку и дополнительное гнездо для наушников. Поставляется с источником переменного/постоянного тока.

Особенности

- Тонкий округлый дизайн, ненавязчивая концепция
- Стереодинамики для Mp3, Mp4 плееров, ноутбуков и ПК
- 2-дюймовые широкодиапазонные алюминиевые конические колонки с мощным басом
- Гнездо для наушников и регулятор громкости на боковой стороне колонки для удобства доступа и светодиодный индикатор питания

Комплектность

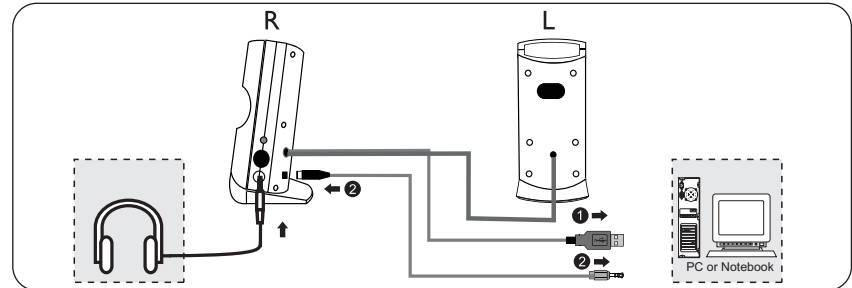
При распаковке Вы должны обнаружить:

Стереодинамики В-18	2 шт.
USB-to-DC	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.

Иллюстрации



- Правый сателлит
1. динамик
 2. индикатор питания
 3. регулятор громкости
 4. разъем для наушников
 5. аудио выход
 6. разъем для подключения к сети



RU
12

Коммутации и включение

Коммутации

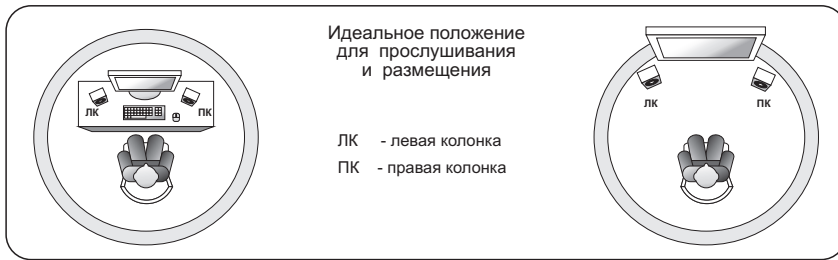
1. Включите штекер входного аудиокабеля, идущего от правого громкоговорителя, в розетку аудиовыхода ПК или любого мультимедийного проигрывателя.
2. Вставьте USB-вилку кабеля питания в USB-интерфейс ПК или включенного USB-концентратора. Затем вставьте штекер постоянного тока во входной разъем постоянного тока на правом громкоговорителе.
3. Включите питание.

Наушники

Включите аудиوشтекер наушников в гнездо наушников правого громкоговорителя.

Включение

1. Убедитесь, что регулятор громкости установлен в минимальное положение.
2. Подключите питание и включите акустическую систему при помощи выключателя на задней панели.
3. Включите устройство воспроизведения и выберите трек.
4. Плавно настройте громкость до желаемого уровня и наслаждайтесь. Примечание: рекомендуется не устанавливать предельный или слишком высокий уровень громкости во избежание повреждения мембран динамиков. Подстройку производите всегда плавно.



Технические данные

Усилитель	
Выходная мощность	4.8 Watt
Распределение мощности	2.4 Watt x 2
Нелинейные искажения	< 0.3% 1W 1kHz
Частотная характеристика	100Hz - 20kHz
Соотношение сигнал/шум	>65dB
Разделение каналов	>45dB
Входная чувствительность	250mV
Сателлиты	
Мембрана ВЧ динамика	2" x 2
Диапазон частот	100Hz - 20kHz
Разъемы	
Входные	3.5 mm stereo
Питание USB power	5V 500mA
Габариты	
Размеры	145 x 89 x 188
Вес НЕТТО	0,54

Часто задаваемые вопросы (FAQ)

Проблема	Решения
Не горит индикатор питания	Проверьте, включена ли система Проверьте надёжность подсоединения вилки питания
Нет звука	Проверьте, работает ли источник звука. Проверьте, хорошо ли подсоединены провода аудио источника и колонок Убедитесь, что регулятор громкости на должном уровне
Не звучит один (или более) сателлит	Проверьте, надёжно ли подсоединен провод сателлита и убедитесь, что разъем аудио источника подключен правильно Проверьте, надёжно ли подсоединен провод сателлита и убедитесь, что разъем аудио источника подключен правильно
Статические шумы слышны при вращении регулятора громкости	Сначала выключите аудио источник, затем поверните несколько раз регулятор громкости. Включите воспроизведение и послушайте. Статические шумы вызваны пылью, и простое вращение регулятора их легко устраняет.
Какие устройства поддерживаются?	аудио устройства, такие как ПЭВМ, ноутбук, проигрыватели CD/DVD, Медиапроигрыватели со штекером 3.5мм стерео.
Звук искажен	Проверьте, не испорчен ли воспроизводимый файл, попробуйте воспроизвести другой трек
Куда можно поместить колонки?	Колонки имеют магнитное экранирование, так что их установка вблизи ЖКИ, телевизора, монитора не вызовет искажений
Если проблема не решена, обратитесь к продавцу или проконсультируйтесь у специалиста.	



Ostrożnie:

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie rozbieraj produktu na części i nie narażaj go na działanie deszczu ani wilgoci. Wewnątrz nie ma części które mogłyby być obsługiwane przez użytkownika. Wszelkie prace serwisowe zlecaj tylko wykwalifikowanym fachowcom.

Objaśnienie symboli graficznych

Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega przed obecnością niez izolowanego „niebezpiecznego napięcia” wewnątrz obudowy, które może spowodować zagrożenie porażenia prądem elektrycznym jednej lub kilku osób.

Znak wykrzyknika wewnątrz trójkąta równobocznego informuje użytkownika o obecności ważnych instrukcji na temat użytkowania i konserwacji (serwisu), znajdujących się w dokumentacji w dokumentacji załączonej do produktu.

Ostrzeżenia:

- Przeczytaj instrukcje** – wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania.
- Zachowaj instrukcje** – instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy zachować, aby można było z nich korzystać w przyszłości.
- Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa** – należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności zawartych na obudowie w instrukcji użytkownika.
- Przestrzegaj instrukcji** – należy przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi produktu.
- Instalacja** – instaluj zgodnie ze wskazówkami producenta.
- Źródła zasilania** – niniejsze urządzenie powinno być podłączone do sieci zgodnie z parametrami podanymi na obudowie obok miejsca wejścia przewodu zasilającego. Jeśli nie jesteś pewny co do parametrów zasilania skontaktuj się ze sprzedawcą lub miejscową firmą energetyczną.
- Uziemienie i polarność** – produkt nie wymaga uziemienia. Upewnij się, że wtyczka jest do końca włożona do gniazdka lub do przedłużacza, aby zapobiec dostępowi do części przewodzących prąd. Niektóre wersje produktu mogą być zaopatrzone w przewód zasilający ze wtyczką biegunową prądu zmiennego (jeden płaski styk jest szerszy od innego). Taka wtyczka może być podłączona do gniazdka tylko w jeden sposób. Jest to przewidziane w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Gdy nie możesz włożyć całej wtyczki do gniazdka, spróbuj ją obrócić. W przypadku gdy nie jest możliwe włożenie wtyczki do gniazdka, wezwij elektryka, by wymienił przestarzałe gniazdko. Nie zmieniaj bezpieczne właściwości wtyczki biegunowej. W przypadku użycia przedłużacza zasilającego lub przewodu zasilającego innego niż ten co wchodzi w skład kompletu urządzenia, one powinny być wyposażone w odpowiednią odlaną wtyczkę mającą oznaczenie bezpieczeństwa obowiązującego w kraju jego użytkowania.
- Zabezpieczenie przewodu zasilającego** – przewody zasilające powinny być tak umiejscowione, żeby nie przeszkadzały przejściu, nie płątały się lub nie były przygniecione przedmiotami umieszczonymi na nich lub przy nich, należy zrazem szczególną uwagę zwracać na przewody podłączone do gniazdek, złącz oraz miejsc wyjścia przewodów z urządzenia.
- Przeciążenie** – unikaj przeciążenia gniazdek, przedłużaczy lub rozgałęziaczy zasilających, ponieważ może to doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- Wentylacja** – musi być zapewniona należąca wentylacja urządzenia. Nie umieszczaj produktu na łóżku, kanapie lub innych podobnych powierzchniach. Nie przykrywaj produktu obrusem, gazetami itd.
- Źródła ciepła** – produkt należy umieścić z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kaloryfery, piece i inne, łącznie z wzmacniaczami, które są źródłami ciepła. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, na przykład zapalonych świec.
- Woda i wilgoć** – Aby zmniejszyć ryzyko zapłonu lub porażenia prądem elektrycznym nie narażaj produktu na działanie deszczu, krople, rozpryskiwanie wody lub zwiększoną wilgotność, na przykład w saunie lub w łazience. Nie używaj z urządzenia w pobliżu wody, na przykład, w okolicy wanien, umywalk, zlewozmywaków, naczyń na pranie, w mokrych piwnicach, w pobliżu basenów kąpielowych lub innych podobnych miejsc.
- Przedostanie się przedmiotów lub płynów** – nigdy nie wpychaj żadnych przedmiotów do wnętrza produktu przez otwory, ponieważ mogą one stykać się z elementami o wysokim napięciu lub spowodować zwarcie i w rezultacie doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie wylewaj na produkt żadnych płynów. Nie umieszczaj na wierzchu produktu żadnych przedmiotów zawierających płyn.

14. **Czyszczenie** – przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz przewód zasilający z gniazdka. Obudowę subwoofera można czyścić suchą szmatką. Gdy używasz aerozolu do czyszczenia, nie rozpylaj go na powierzchnię obudowy, nanieś środek na szmatkę. Uważaj aby nie uszkodzić części napędu.

15. **Akcesoria** – nie używaj akcesoriów nie zalecanych przez producenta produktu, gdyż mogą one spowodować uszkodzenia.

16. **Oprzyrządowanie** – nie umieszczaj niniejszego produktu na niestabilnej podstawie, z użyciem podpórki, stojaku, wspornika lub na stoliku. Produkt może spaść powodując poważne obrażenia zarówno u dzieci, jak i osób dorosłych, a także uszkodzenie samego produktu. Używaj tylko z podpórką, stojakiem, wspornikiem lub stolikiem, zalecanymi przez producenta bądź sprzedawanymi razem z produktem. Montaż produktu zawsze należy prowadzić zgodnie z instrukcjami producenta z użyciem akcesoriów zalecanych przez producenta.

17. **Przesuwanie produktu** – przy przesuwaniu produktu razem z podstawką należy zachować ostrożność. Nagłe zatrzymanie się, nadmierna siła lub nierówne powierzchnie mogą spowodować przewrócenie się produktu z podstawką.

18. **Okresy nieużywania** – w czasie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy odłączyć przewód zasilający urządzenia od gniazdka.

19. **Obsługa** – nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu, ponieważ przy otwieraniu obudowy możesz narażać się na działanie wysokiego napięcia lub innych niebezpieczeństw.

20. Prosimy o odłączenie przewodu zasilającego od podstawowego głównego źródła zasilania lub od gniazdka ściennego gdy produkt nie jest używany. Gdy przewód zasilający jest podłączony, system znajduje się w trybie oczekiwania i zasilanie nie jest całkowicie wyłączone.

21. **Wymiana części** – gdy niezbędna jest wymiana części, upewnij się, że specjalista do obsługi użył części wskazanych przez producenta lub o tych samych wartościach jakie posiadają oryginalne części. Niesankcjonowana wymiana może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub innego niebezpieczeństwa.

22. **Bezpieczniki topikowe** – aby zapewnić stałą ochronę przed zapłonem, używaj tylko bezpieczników topikowych odpowiedniego typu lub o niezbyt niskich nominalnych parametrach. Właściwe parametry bezpieczników topikowych dla każdej wartości napięcia podane są na obudowie urządzenia.

23. **Pole magnetyczne** – produkt stwarza pole magnetyczne. Nie umieszczaj dowolne obiekty, które mogą być uszkodzone niniejszym polem magnetycznym (np. odbiorniki telewizyjne lub monitory z lampami elektronopromieniowymi, kasyety audio i video, karty magnetyczne w odległości bliżej niż 0,5 metra (2 stopy) od urządzenia. Urządzenie może spowodować zniekształcenie obrazu w lampach elektronopromieniowych znajdując się w bliższej odległości.

24. Nie zwiększaj głośności w czasie słuchania cichych fragmentów lub w przypadku braku sygnału dźwiękowego. Jeśli to zrobisz, może nastąpić uszkodzenie głośnika gdy nagle zabrzmi fragment o maksymalnym poziomie dźwięku.

25. Jedynym sposobem odłączenia produktu od źródła zasilania jest odłączenie przewodu zasilającego od gniazdka lub od produktu. Przy użyciu produktu, musi być zapewniony swobodny dostęp do gniazdka sieciowego lub do miejsca podłączenia przewodu zasilającego do produktu.

26. Gniazdo sieciowe powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

Wprowadzenie

Kompaktowy zestaw stereo do notebooka lub komputera stacjonarnego do odtwarzania plików Mp3 lub Mp4. Wysoka jakość okrągłych głośników do odtwarzania dźwięku w szerokim zakresie częstotliwości. Wersja biurkowa doskonale mieści cię za monitorem LCD. Proste użytkowanie, pokrętko regulacji dźwięku, dodatkowe gniazdo do słuchawek. Wyposażony w zasilacz AC/DC.

Właściwości:

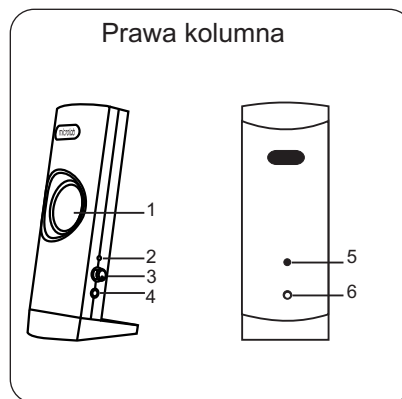
- Cienka okrągła obudowa, nie rzucający się w oczy kształt
- Głośniki stereo do odtwarzania plików Mp3, Mp4, do notebooków i komputerów stacjonarnych
- 2-calowe szerokopasmowe aluminiowe stożkowe kolumny z mocnym basem
- Gniazdo słuchawkowe i poręczne pokrętko regulacji dźwięku na bocznej ścianie kolumny oraz diodowy indykator zasilania

Wyposażenie

Przy rozpakowywaniu powinieneś znaleźć następujące elementy:

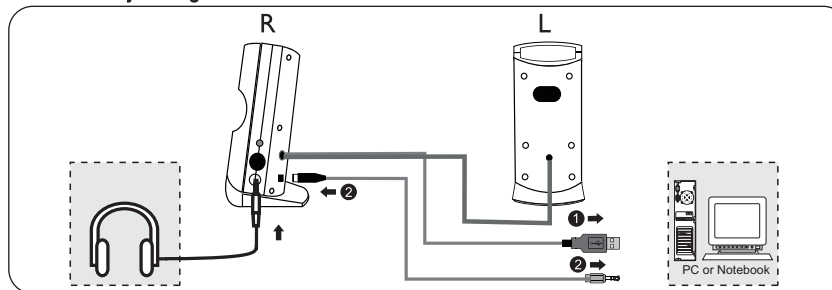
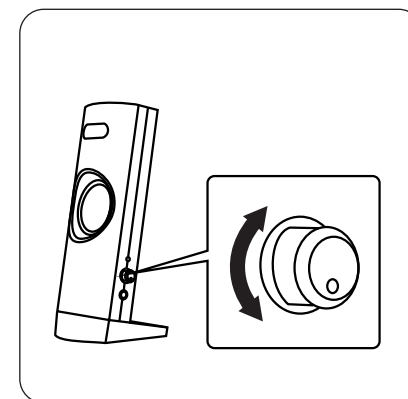
Satelity B-18	2 szt.
USB-to-DC	1szt.
Instrukcja obsługi	1szt.

Ilustracje



Prawa kolumna

1. Głośnik
2. Power LED
3. Regulator głośności
4. Słuchawki jack
5. Audio gniazda sieci kablowej
6. Gniazda wejściowego DC



Podłączenia i włączenie

Podłączenia

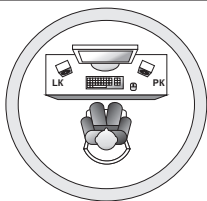
1. Podłączyć kabel wejściowy audio prawego głośnika do gniazda wyjściowego komputera lub innego urządzenia, odtwarzającego muzykę.
2. Podpiąć wtyczkę USB kabla zasilania do wejścia USB komputera lub innego urządzenia z wejściem USB. Następnie, podłączyć wtyczkę DC do wejścia DC na prawym głośniku.
3. Włączyć zasilanie.

Słuchawki

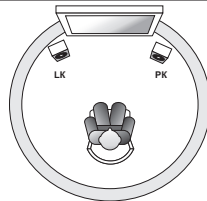
Podłączyć kabel audio słuchawek do gniazda słuchawkowego na prawym głośniku.

Włączenie

1. Upewnij się, że regulator głośności ustawiony jest w położeniu minimalnym.
2. Podłącz zasilanie i włącz system za pomocą przełącznika umieszczonego z tyłu wzmacniacza.
3. Włącz urządzenie odtwarzania i wybierz utwór.
4. Płynnie nastaw pożądany poziom głośności i rozkoszuj się. Uwaga: zaleca się nie przekraczać dopuszczalnego lub zbyt wysokiego poziomu głośności, żeby uniknąć uszkodzenia membran głośników. Zawsze wykonaj płynne dostrojenie.



Idealna pozycja
do przesłuchiwania



LK - Lewa kolumna
PK - Prawa kolumna

Dane techniczne

Wzmacniacz

Zasilanie wyjściowe, RMS	4.8 Watt
Dystrybucja energii, Watt	2.4 Watt x 2
Zniekształcenia harmoniczne	< 0.3% 1W 1kHz
Zakres częstotliwości	100Hz - 20kHz
Stosunek sygnału/szumu, dB	>65dB
Oddzielenie, dB	>45dB
Czułość wejściowa, mV	250mV

Kolumny

Głośniki Wcz	2" x 2
Zakres częstotliwości	100Hz - 20kHz

Złącza

Wejście źródło DC	3.5 mm stereo
źródło USB	5V 500mA

Wymiary produktu

Kolumny, mm	145 x 89 x 188
Waga produktu netto	0,54

PO
17

Często zadawane pytania (FAQ)

Problem	Rozwiązanie
Brak dźwięku	Upewnij się, że przewody źródła dźwięku podłączone są do kolumn. Upewnij się, że regulator głośności jest ustawiony na należytym poziomie
Jedna lub więcej satelit nie działa	Sprawdź czy przewody satelitów są dobrze podłączone, upewnij się, że złącze źródła audio jest prawidłowo podłączone.
Słychać szum statyczny przy obracaniu się pokrętki regulatora	Najpierw wyłącz źródło audio, następnie sprawdź kilka razy regulator głośności. Włącz odtwarzanie i posłuchaj. Szum statyczny jest spowodowany kurzem i zwykle obracanie regulatora łatwo je usunie.
Jakie urządzenia podtrzymuje?	Wszystkie urządzenia odtwarzające dźwięk takie jak PC, notebook, odtwarzacze CD/DVD, odtwarzacz multimedialny ze złączem 3,5 mm stereo
Dźwięk jest zniekształcony	Sprawdź czy odtwarzany plik nie jest uszkodzony, spróbuj odtworzyć inny utwór
Gdzie można umieścić kolumny?	Kolumny mają zabezpieczenie elektromagnetyczne, więc mogą być rozmieszczone w pobliżu LCD, telewizora, monitora, nie powoduje zniekształceń

Gdy problem nie został usunięty skontaktuj z dystrybutorem lub zasięgnij porady specjalisty.